

PAROS TOURISM SURVEY - 2012/6P

ABOUT THIS SURVEY

The Friends of Paros - a non-profit association - is conducting a survey of people who visited Paros in 2012, in cooperation with the hoteliers and rented rooms associations of the island and the tourism committee of the municipality of Paros.

The aim is to find out what visitors like most and what improvements they would like to see in order to make future visits worthwhile and perfectly enjoyable. You are, therefore, invited to complete this questionnaire and tell us what you think of Paros.

Participants will be able to enter a draw for a free holiday in Paros in 2013 (free accommodation and travel from Athens for two people).

The questionnaires are collected anonymously and the data will be used only in aggregate form for non-profit research purposes.

PLEASE HAND THE COMPLETED QUESTIONNAIRE TO THE RECEPTION OF YOUR HOTEL OR GUESTHOUSE.

Thank you

"Friends of Paros"
www.friendsofparos.com

////////////////////////////////////

Σας καλούμε να συμπληρώσετε αυτό το ερωτηματολόγιο για την έρευνα τουρισμού που οργανώνει η μη κερδοσκοπική οργάνωση «Φίλοι της Πάρου», σε συνεργασία με τους συλλόγους ξενοδόχων και ενοικιαζομένων δωματίων/διαμερισμάτων και την επιτροπή τουρισμού του Δήμου Πάρων.

Ο στόχος της έρευνας είναι να μάθουμε τις προτιμήσεις των επισκεπτών και τί πρέπει να βελτιωθεί στο νησί για να απολαύσουν όσο γίνεται καλύτερα τις διακοπές τους.

Όσοι συμπληρώσουν το ερωτηματολόγιο μπορούν να πάρουν μέρος σε κλήρωση για δωρεάν διακοπές στην Πάρο το 2013 (δωρεάν διαμονή και μεταφορικά από Αθήνα για δύο άτομα).

Στη ανάλυση θα τηρηθεί απόλυτη ανωνυμία και οι «Φίλοι της Πάρου» θα χρησιμοποιήσουν όσα μέιλ λάβουν μόνο για μη κερδοσκοπική έρευνα σε θέματα που ενδιαφέρουν την Πάρο και τους επισκέπτες της.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΕΝΟ ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΣΤΗ RECEPTION.

Σας ευχαριστούμε

"Φίλοι της Πάρου"
www.friendsofparos.com

ABOUT YOUR VISIT TO PAROS

1. How long was your stay in Paros?

/ Πόσο καιρό μείνατε στην Πάρο;

- 1-2 nights / διανυκτερεύσεις
- 3-4 nights / διανυκτερεύσεις
- 5-7 nights / διανυκτερεύσεις
- 8-10 nights / διανυκτερεύσεις
- 11-13 nights / διανυκτερεύσεις
- 14 or more nights / 14 ή παραπάνω διανυκτερεύσεις

2. What was the total number of people in your party/group?

/ Πόσα άτομα ήταν στην παρέα/γκρουπ σας;

- 1-2
- 3-4
- 5-6
- more than 6 / πάνω από 6

3. Did your party/group include any children under 18 years old?

/ Είχατε παιδιά κάτω των 18 ετών στην παρέα/γκρουπ σας;

- YES / ΝΑΙ
- NO / ΟΧΙ

4. Where did you start your trip?

/ Από πού ξεκινήσατε το ταξίδι σας;

- In Greece / Στο εσωτερικό [go to Q5 / συνέχεια στην ερώτηση 5]
- Outside Greece / Στο εξωτερικό [go to Q6 / συνέχεια στην ερώτηση 6]

5. How did you travel to Paros? [Only if your trip started in Greece]

/ Πώς ταξιδέψατε στην Πάρο; [Αν έρχεστε από το εσωτερικό]

- By ferry/boat (with car/motorbike) / Με πλοίο (με αυτοκίνητο/μοτοσικλέτα)
- By ferry/boat (passenger only) / Με πλοίο (χωρίς αυτοκίνητο/μοτοσικλέτα)
- By plane / Αεροπορικώς
- By other means / Με άλλο μέσο

6. How did you travel to Paros? [If your trip started outside Greece]

/ Πώς ταξιδέψατε στην Πάρο; [Μόνο αν έρχεστε από το εξωτερικό]

- By plane to Athens, then plane to Paros
- By plane to Athens, then boat to Paros
- By plane to Mykonos or Santorini, then boat to Paros
- By car/motorbike, including ferry
- By other means

7. Did you stay overnight in other areas in Greece as part of this holiday? [Tick as many as apply]

/ Μείνατε για μέρος των διακοπών σας και αλλού στην Ελλάδα; [Μπορείτε να επιλέξετε περισσότερες από μία απαντήσεις]

- YES, in Athens / ΝΑΙ, στην Αθήνα
- YES, in other Aegean islands / ΝΑΙ, σε άλλα νησιά του Αιγαίου
- YES, in other areas / ΝΑΙ, σε άλλα μέρη
- NO, only in Paros / ΟΧΙ, μόνο στην Πάρο

8. Did you book your travel and accommodation as a "package holiday"?

/ Κλείσατε τις διακοπές σας ως "πακέτο διακοπών";

- YES, through a travel agency [go to Q10]
- YES, through the internet [go to Q10]
- NO

9. How did you book your accommodation (hotel, rooms, apartment)? [For those not on "packages"]

/ Πώς κλείσατε το ξενοδοχείο ή κατάλυμα; [Αν δεν κλείσατε "πακέτο"]

- Through the internet / Μέσω ιντερνέτ
- By e-mail or phone / Με μείλ ή στο τηλέφωνο
- Through a travel agency / Μέσω πρακτορείου
- In person in Paros / Αυτοπροσώπως στην Πάρο

ABOUT THE ATTRACTIONS, SERVICES AND FACILITIES OF PAROS

10. How many times have you visited Paros?

/ Πόσες φορές έχετε επισκεφθεί την Πάρο;

- This was the 1st visit / Ηταν η 1η επίσκεψη
- This was the 2nd visit / Ηταν η 2η επίσκεψη
- Have been to Paros 3 or more times before / Έχετε επισκεφθεί την Πάρο πάνω από 2 φορές

11. What influence your decision to visit Paros? [Tick as many as apply]

/ Τι σας έκανε να διαλέξετε για διακοπές την Πάρο; [Μπορείτε να επιλέξετε περισσότερες από μία απαντήσεις]

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Friends' recommendation / Σύσταση φίλων | <input type="checkbox"/> Social Media |
| <input type="checkbox"/> Printed advert / Διαφήμιση στον τύπο | <input type="checkbox"/> Booking Engine |
| <input type="checkbox"/> TV advert / Διαφήμιση στην τηλεόραση | <input type="checkbox"/> Your previous visit(s) to Paros / Οι προηγούμενες επισκέψεις σας στην Πάρο |
| <input type="checkbox"/> Website(s) / Ιστοσελίδα(ες) | <input type="checkbox"/> Other / Άλλοι λόγοι |

12. Which of the following characteristics helped you in your decision to visit Paros?

[Tick as many as apply]

/ Ποιά από τα παρακάτω χαρακτηριστικά επηρέασαν την απόφασή σας; [Μπορείτε να επιλέξετε περισσότερες από μία απαντήσεις]

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Charming traditional villages / Οι παραδοσιακοί οικισμοί | <input type="checkbox"/> Night life / Η νυχτερινή ζωή |
| <input type="checkbox"/> Beautiful countryside / Το όμορφο φυσικό περιβάλλον | <input type="checkbox"/> Archeological sites / Η αρχαιολογική κληρονομιά |
| <input type="checkbox"/> Sandy beaches / Οι ωραίες παραλίες | <input type="checkbox"/> Arts, crafts & local cultural events / Οι τέχνες και οι πολιτιστικές δραστηριότητες |
| <input type="checkbox"/> Hospitality of local people / Η παριανή φιλοξενία | <input type="checkbox"/> The general ambience and "mood" / Η ατμόσφαιρα και το «μουντ» της Πάρου |
| <input type="checkbox"/> Quality of services / Η ποιότητα υπηρεσιών | |

Other (please specify below): / Μπορείτε να προσθέσετε και άλλα χαρακτηριστικά:

PAROS TOURISM SURVEY - 2012/6P

13. During your stay in Paros, did you use / visit any of the following and how would you rate your experience?

/ Κατά την παραμονή σας ποιά από τα παρακάτω χρησιμοποιήσατε/επισκεφθήκατε και πως τα βαθμολογείτε;

	Excellent / Εξαιρετικό	Good / Καλό	Average / Μέτριο	Poor / Κακό	Not used / Δεν χρησιμοποιήσα
Buses, taxis / Λεωφορεία, ταξί	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Car, motorbike, bike rental / Ενοικίαση αυτοκινήτου, μοτοσικλέτας, κλπ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Restaurants, tavernas, etc / Εσπιατόρια, ταβέρνες, κλπ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cafes, bars, etc / Καφενεία, μπαρ, κλπ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Shops to buy food & holiday essentials / Μαγαζιά για τα απαραίτητα των διακοπών	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Beaches / Παραλίες	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Discos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Concerts, art exhibitions / Συναυλίες, εκθέσεις	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Traditional villages, footpaths, walks / Παραδοσιακοί οικισμοί, περίπατοι	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Local museums / Τοπικά μουσεία	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Archaeological sites, historic churches / Αρχαιολογικοί χώροι, ιστορικές εκκλησίες	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

14. Did you buy anything to take home (presents, handicrafts, clothes, local products, etc) and if so how much did you spend in total?

/ Αγοράσατε κάτι για να το πάρετε μαζί σας (δώρα, χειροτεχνήματα, ρούχα, τοπικά προϊόντα, κλπ.) και αν ναι πόσα ξοδέψατε;

- NO / ΟΧΙ
- YES, spent 0 - 100 € / ΝΑΙ, ξόδεψα 0 - 100 €
- YES, spent 101 - 500 € / ΝΑΙ, ξόδεψα 101 - 500 €
- YES, spent over 500 € / ΝΑΙ, ξόδεψα πάνω από 500 €

**15. What could attract you to visit Paros in Spring or Autumn? [Tick as many as apply]
/ Τι θα μπορούσε να σας κάνει να επισκεφθείτε την Πάρο την Άνοιξη ή το φθινόπωρο;
[Μπορείτε να επιλέξετε περισσότερα από ένα].**

- Walks & the flora and fauna of Paros / Περίπατοι & η χλωρίδα και η πανίδα της Πάρου
- Archaeological sites & museums / Οι αρχαιολογικοί χώροι & μουσεία
- Byzantine monuments & churches / Τα βυζαντινά μνημεία, εκκλησίες, μοναστήρια
- Parian food and wine / Η παριανή κουζίνα και το παριανό κρασί
- Music, exhibitions, cultural events / Μουσική, εκθέσεις, πολιτιστικές εκδηλώσεις
- The local ambience and hospitality / Η ατμόσφαιρα και φιλοξενία της Πάρου

Other (please specify below): / Μπορείτε να προσθέσετε και άλλα χαρακτηριστικά:

ABOUT THE ESSENTIALS OF YOUR HOLIDAY

16. How would you rate your travel to Paros in terms of...

/ Πώς αξιολογείτε το ταξίδι σας στην Πάρο όσον αφορά....

	Satisfactory / Ικανοποιητικό	Acceptable / Ανεκτό	Unsatisfactory / Μη ικανοποιητικό
Travelling time / Την διάρκεια του ταξιδιού	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Convenience and comfort / Την ευκολία και βολή του	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cost / Το κόστος του	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

17. In what type of accommodation did you stay?

/ Σε τι κατάλυμα μείνατε;

- Hotel room / Σε ξενοδοχείο (δωμάτιο)
- Hotel suite / Σε ξενοδοχείο (σουίτα)
- Guesthouse room / Σε ενοικιαζόμενο δωμάτιο
- Guesthouse apartment / Σε ενοικιαζόμενο διαμερίσμα

18. What was your daily room (or apartment) rate?

/ Ποιά ήταν η ημερήσια τιμή του δωματίου (ή διαμερίσματος);

- Less than 25 € / Κάτω από 25 €
- 25 - 49 €
- 50 - 99 €
- 100 - 149 €
- 150 - 199 €
- 200 € or more / Πάνω από 200 €
- Don't know, it was part of a "package" / Δεν γνωρίζω, ήταν μέρος "πακέτου"

19. How would you rate your accommodation in terms of...

/ Πώς θα αξιολογούσατε το κατάλυμα σας όσον αφορά....

	Satisfactory / Ικανοποιητικό	Acceptable / Ανεκτό	Unsatisfactory / Μη ικανοποιητικό
Standard of accommodation & facilities / Τους χώρους και τον εξοπλισμό	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Quality of service and cleaningness / Την εξυπηρέτηση και καθαριότητα	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cost / Το κόστος	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

20. Where did you take most of your meals (other than breakfast)? [Tick as many as apply]

/ Πού φάγατε τα περισσότερα γεύματα (εκτός από πρωινό); [Μπορείτε να επιλέξετε περισσότερες από μία απαντήσεις]

- Pick-nick on beach or other areas / Πίκνικ στην παραλία ή εξοχή
- Restaurants, tavernas, etc / Σε εστιατόρια, ταβέρνες, κλπ
- In the hotel or guesthouse / Στο εστιατόριο ξενοδοχείου ή καταλύματος
- Self-catering in apartment or room / Μέσα στο διαμέρισμα ή δωμάτιο

21. On average, how much did you spend every day on food (per person)?

/ Κατά μέσον όρο πόσα ξοδέψατε κάθε μέρα για τροφή κατ' άτομο;

- Less than 10 € / Κάτω από 10 €
- 10- 24 €
- 25 - 49 €
- 50 - 74 €
- 75 - 99 €
- 100 € or more / Πάνω από 100 €
- Don't know, it was part of a "package" / Δεν γνωρίζω, ήταν μέρος "πακέτου"

22. How would you rate Paros food and drink in terms of...

/ Πώς αξιολογείτε το φαγητό και το ποτό στην Πάρο όσον αφορά....

	Satisfactory / Ικανοποιητικό	Acceptable / Ανεκτό	Unsatisfactory / Μη ικανοποιητικό
Quality / Την ποιότητα	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Choice / Την επιλογή	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Local specialities / Τις τοπικές σπεσιαλιτέ	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cost / Το κόστος	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

ABOUT YOURSELF

23. Which country is your permanent place of residence?

/ Σε ποιά χώρα (περιφέρεια) διαμένετε μόνιμα;

- | | |
|--|--|
| <input type="radio"/> Greece (Athens-Attica) / Αθήνα-Αττική | <input type="radio"/> Central Europe |
| <input type="radio"/> Greece (Northern Greece) / Βόρεια Ελλάδα | <input type="radio"/> Russia/Ukraine |
| <input type="radio"/> Greece (Other regions) / Υπόλοιπη Ελλάδα | <input type="radio"/> Cyprus |
| <input type="radio"/> France | <input type="radio"/> Israel |
| <input type="radio"/> Italy | <input type="radio"/> Turkey |
| <input type="radio"/> Scandinavia | <input type="radio"/> Middle East |
| <input type="radio"/> Germany/Austria/Switzerland | <input type="radio"/> USA/Canada |
| <input type="radio"/> United Kingdom/Ireland | <input type="radio"/> Australia/New Zeland |
| <input type="radio"/> Belgium/Netherlands/Luxembourg | <input type="radio"/> Japan |
| <input type="radio"/> Spain/Portugal | <input type="radio"/> China |
| <input type="radio"/> South-East Europe | <input type="radio"/> Other |

If "other" please specify:

24. Please indicate your gender:

/ Ποιό είναι το φύλο σας;

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="radio"/> Male / Αρσενικό | <input type="radio"/> Female / Θηλυκό |
|---------------------------------------|---------------------------------------|

25. Please indicate your age group:

/ Ποιά είναι η ηλικία σας;

- | | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Under 25 / Κάτω από 25 | <input type="radio"/> 51-65 |
| <input type="radio"/> 26-35 | <input type="radio"/> Over 65 / Πάνω από 65 |
| <input type="radio"/> 36-50 | |

26. Please indicate your occupation:

/ Σε ποιά επαγγελματική κατηγορία ανήκετε;

- | |
|---|
| <input type="radio"/> Self-employed, business owner, manager / Αυτοαπασχολούμενος, επιχειρηματίας, διευθυντικό στέλεχος |
| <input type="radio"/> Employee / Μισθωτός |
| <input type="radio"/> Retired / Συνταξιούχος |
| <input type="radio"/> Not in employment, student / Μη εργαζόμενος, σπουδαστής |

PAROS TOURISM SURVEY - 2012/6P

27. How many countries have you visited in the last 12 months for work, holidays or any other reason?

/ Πόσες χώρες έχετε επισκεφθεί τους τελευταίους 12 μήνες για δουλειά, διακοπές ή άλλο λόγο;

- 1 country / χώρα 3 - 5 countries /χώρες
 2 countries / χώρες 6 or more countries / 6 ή παραπάνω χώρες

28. How often do you visit / use the internet?

/ Πόσο συχνά χρησιμοποιείτε το ιντερνέτ;

- Every day / Κάθε μέρα
 Several times during the week / Αρκετές φορές τη βδομάδα
 Infrequently or never / Σπάνια ή ποτέ

29. Did you bring with you to Paros...

/ Φέρατε μαζί σας στην Πάρο....

	YES / ΝΑΙ	NO / ΟΧΙ
Laptop computer	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
GPS-enabled smart phone	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

FINALLY...

30. Overall, were you satisfied with your visit to Paros?

/ Γενικά μείνατε ευχαριστημένοι από την διαμονή σας στην Πάρο;

- YES / ΝΑΙ
 NO / ΟΧΙ

31. What did you like most and what least in Paros?

/ Τί ήταν αυτό που σας άρεσε περισσότερο και τί σας άρεσε λιγότερο στην Πάρο;

Liked most:

Liked least:

Άρεσε το περισσότερο:

Άρεσε το λιγότερο:

32. Are you likely to come back to Paros or to recommend Paros to a friend? [You may tick both "yes" answers]

/ Θεωρείτε πιθανό να ξανάρθετε στην Πάρο ή να την προτείνετε σε ένα φίλο; [Μπορείτε να επιλέξετε και τις δύο απαντήσεις «ναι»].

- YES, for summer holidays // ΝΑΙ, για καλοκαιρινές διακοπές
- YES, in the Spring or Autumn for a holiday or short break // ΝΑΙ, την άνοιξη ή το φθινόπωρο
- NO / ΟΧΙ

If "no" please explain briefly the reasons: / Αν "όχι" παρακαλούμε αναφέρετε τους λόγους:

THANK YOU - YOUR FEEDBACK IS GREATLY APPRECIATED

If you wish to enter the draw for a free holiday in Paros in 2013 (free accommodation and travel from Athens for two people) please enter your e-mail address in the box below.

The "Friends of Paros" will use any e-mail addresses provided only for this draw and for non-profit research on matters of interest to Paros and its visitors.

////////////////////////////////////

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ - Η ΓΝΩΜΗ ΣΑΣ ΚΑΙ ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΡΙΕΣ ΠΟΥ ΜΑΣ ΔΩΣΑΤΕ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ ΤΗΣ

Αν επιθυμήτε να πάρετε μέρος σε κλήρωση για δωρεάν διακοπές στην Πάρο το 2013 (δωρεάν διαμονή και μεταφορικά από Αθήνα για δύο άτομα) συμπληρώστε την ηλεκτρονική σας διεύθυνση (μείλ) στο parak;atn πλαίσιο.

Οι «Φίλοι της Πάρου» θα χρησιμοποιήσουν όσα μείλ λάβουν μόνο για μη κερδοσκοπική έρευνα σε θέματα που ενδιαφέρουν την Πάρο και τους επισκέπτες της.

33. Your e-mail: / Η ηλεκτρονική διεύθυνσή σας: